



Manuale d'installazione

Climatizzatore per interni Daikin



FTXP20M5V1B
FTXP25M5V1B
FTXP35M5V1B

ATXP20M5V1B
ATXP25M5V1B
ATXP35M5V1B

FTXP20M5V1B9
FTXP25M5V1B9
FTXP35M5V1B9

- CE - DECLARACIONE-DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSEKLERÄRING
- CE - DICHIARAZIONE-DE CONFORMITA
- CE - АННОУАЭ ИМПОРТОРЕШЕ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERÄRING

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declare under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 (d) erklärs att denna är en enskild ansvarig för de modeller för klimatanläggningar som nämns i denna förklaringsbeskrivning.
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
- 04 (ru) объявляю под своей исключительной ответственностью, что оборудование кондиционирования воздуха, к которому относится настоящая декларация, соответствует требованиям, указанным в ней.
- 05 (de) erkläre die eigene Verantwortung für die Modelle der an sich angeführten Luftkonditionierungseinheiten.
- 06 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de systèmes de climatisation mentionnés dans la présente déclaration.
- 07 (it) dichiaro la mia responsabilità esclusiva per i modelli di impianti di climatizzazione di cui è contenuta la presente dichiarazione.
- 08 (nl) verklaar onder zijn uitsluitende aansprakelijkheid dat de modellen van airconditioningapparaten waarvan de afbeeldingen zijn afgebeeld in deze verklaring betrekking hebben op de afbeeldingen in deze verklaring.

FTXP20M5V1B9, FTXP25M5V1B9, FTXP35M5V1B9 ,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden Anweisung(en) eingehalten werden:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ёвно соотвѣтствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 08 er i samsvar med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruser:
- 09 er i samsvar med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruser:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre bindende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruser:
- 11 respektive utövning av ritbörd överensstämmer med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämmande med våra instruktioner.
- 12 respektive utstyri er i överensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruser:
- 13 vastatait seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za predložku, za isto využívaní v souladu s našimi pokyny, obdobně následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i) ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

EN60335-2-40,

- 01 (en) the provisions of:
- 02 gennå den foreskriften for:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 σύμφωνα με τις διαρρυθμίσεις de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je přílohu k vyobrazení tvar:
- 08 de acuerdo con el previsto etc.
- 09 в соответствии с приведенным:
- 10 underlagsgälses af bestemmelserne i:
- 11 enligt vilkoren i:
- 12 otti i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudattain määräyksiä, joihin:
- 14 za držitelji nastojenja prikladi:
- 15 prema odredbama:
- 16 kvæti að:
- 17 zgodnie z postawieniami Dyrektywy:
- 18 in uma prevezilor.

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Note* delmezo per <A> e giudicato positivamente da
- 07 Hinweis* onus dobrog odziva na <A> su kratica pozitivno kao što je opisano u <A> i pozitivno je ocijenjeno od strane
- 08 Merk* bevestiging van <A> en positief geoordeeld door
- 09 Hinweis* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 10 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 11 Informator* enligt <A> och godkänts av enligt Zertifikat <C>
- 12 Merk* som det tekniska i <A> og gjennoms positiv bekræftelse av ifølge Zertifikat <C>
- 13 Huom* jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta on hyväksynyt Zertifikatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Zertifikatu <C>

- 01** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 02** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 03** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 04** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 05** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 06** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 07** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 08** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 09** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 10** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 11** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.
- 12** H Daikin Europe N.V. er autorizēta izstrādāt tehniskās konstrukcijas.

- CE - ERKLÄRUNG ÜBER KONFORMITÄT
- CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
- CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (en) заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 (d) erklærer under etensker ansvar at klimatanlæggene, som denne erklæring vedrører.
- 11 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatiseurs mentionnés dans la présente déclaration.
- 12 (ru) объявляю под своей исключительной ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация, соответствуют требованиям, указанным в ней.
- 13 (de) erkläre die eigene Verantwortung für die Modelle der an sich angeführten Luftkonditionierungseinheiten.
- 14 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de systèmes de climatisation mentionnés dans la présente déclaration.
- 15 (it) dichiaro la mia responsabilità esclusiva per i modelli di impianti di climatizzazione di cui è contenuta la presente dichiarazione.
- 16 (nl) verklaar onder zijn uitsluitende aansprakelijkheid dat de modellen van airconditioningapparaten waarvan de afbeeldingen zijn afgebeeld in deze verklaring betrekking hebben op de afbeeldingen in deze verklaring.

- 08 es ist in conformitate cu următoarele standard(e) sau alte documente normative, în condițiile în care acestea sunt utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre bindende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruser:
- 11 respektive utövning av ritbörd överensstämmer med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämmande med våra instruktioner.
- 12 respektive utstyri er i överensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruser:
- 13 vastatait seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za predložku, za isto využívaní v souladu s našimi pokyny, obdobně následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i) ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

**Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC**

- 16 Megjegyzés* a)1 <A> alapján a)1 igazolta a megfelelést, a)2 igazolta a megfelelést, a)3 igazolta a megfelelést, a)4 igazolta a megfelelést, a)5 igazolta a megfelelést, a)6 igazolta a megfelelést, a)7 igazolta a megfelelést, a)8 igazolta a megfelelést, a)9 igazolta a megfelelést, a)10 igazolta a megfelelést, a)11 igazolta a megfelelést, a)12 igazolta a megfelelést, a)13 igazolta a megfelelést, a)14 igazolta a megfelelést, a)15 igazolta a megfelelést, a)16 igazolta a megfelelést, a)17 igazolta a megfelelést, a)18 igazolta a megfelelést, a)19 igazolta a megfelelést, a)20 igazolta a megfelelést, a)21 igazolta a megfelelést, a)22 igazolta a megfelelést, a)23 igazolta a megfelelést, a)24 igazolta a megfelelést, a)25 igazolta a megfelelést, a)26 igazolta a megfelelést, a)27 igazolta a megfelelést, a)28 igazolta a megfelelést, a)29 igazolta a megfelelést, a)30 igazolta a megfelelést, a)31 igazolta a megfelelést, a)32 igazolta a megfelelést, a)33 igazolta a megfelelést, a)34 igazolta a megfelelést, a)35 igazolta a megfelelést, a)36 igazolta a megfelelést, a)37 igazolta a megfelelést, a)38 igazolta a megfelelést, a)39 igazolta a megfelelést, a)40 igazolta a megfelelést, a)41 igazolta a megfelelést, a)42 igazolta a megfelelést, a)43 igazolta a megfelelést, a)44 igazolta a megfelelést, a)45 igazolta a megfelelést, a)46 igazolta a megfelelést, a)47 igazolta a megfelelést, a)48 igazolta a megfelelést, a)49 igazolta a megfelelést, a)50 igazolta a megfelelést, a)51 igazolta a megfelelést, a)52 igazolta a megfelelést, a)53 igazolta a megfelelést, a)54 igazolta a megfelelést, a)55 igazolta a megfelelést, a)56 igazolta a megfelelést, a)57 igazolta a megfelelést, a)58 igazolta a megfelelést, a)59 igazolta a megfelelést, a)60 igazolta a megfelelést, a)61 igazolta a megfelelést, a)62 igazolta a megfelelést, a)63 igazolta a megfelelést, a)64 igazolta a megfelelést, a)65 igazolta a megfelelést, a)66 igazolta a megfelelést, a)67 igazolta a megfelelést, a)68 igazolta a megfelelést, a)69 igazolta a megfelelést, a)70 igazolta a megfelelést, a)71 igazolta a megfelelést, a)72 igazolta a megfelelést, a)73 igazolta a megfelelést, a)74 igazolta a megfelelést, a)75 igazolta a megfelelést, a)76 igazolta a megfelelést, a)77 igazolta a megfelelést, a)78 igazolta a megfelelést, a)79 igazolta a megfelelést, a)80 igazolta a megfelelést, a)81 igazolta a megfelelést, a)82 igazolta a megfelelést, a)83 igazolta a megfelelést, a)84 igazolta a megfelelést, a)85 igazolta a megfelelést, a)86 igazolta a megfelelést, a)87 igazolta a megfelelést, a)88 igazolta a megfelelést, a)89 igazolta a megfelelést, a)90 igazolta a megfelelést, a)91 igazolta a megfelelést, a)92 igazolta a megfelelést, a)93 igazolta a megfelelést, a)94 igazolta a megfelelést, a)95 igazolta a megfelelést, a)96 igazolta a megfelelést, a)97 igazolta a megfelelést, a)98 igazolta a megfelelést, a)99 igazolta a megfelelést, a)100 igazolta a megfelelést, a)101 igazolta a megfelelést, a)102 igazolta a megfelelést, a)103 igazolta a megfelelést, a)104 igazolta a megfelelést, a)105 igazolta a megfelelést, a)106 igazolta a megfelelést, a)107 igazolta a megfelelést, a)108 igazolta a megfelelést, a)109 igazolta a megfelelést, a)110 igazolta a megfelelést, a)111 igazolta a megfelelést, a)112 igazolta a megfelelést, a)113 igazolta a megfelelést, a)114 igazolta a megfelelést, a)115 igazolta a megfelelést, a)116 igazolta a megfelelést, a)117 igazolta a megfelelést, a)118 igazolta a megfelelést, a)119 igazolta a megfelelést, a)120 igazolta a megfelelést, a)121 igazolta a megfelelést, a)122 igazolta a megfelelést, a)123 igazolta a megfelelést, a)124 igazolta a megfelelést, a)125 igazolta a megfelelést, a)126 igazolta a megfelelést, a)127 igazolta a megfelelést, a)128 igazolta a megfelelést, a)129 igazolta a megfelelést, a)130 igazolta a megfelelést, a)131 igazolta a megfelelést, a)132 igazolta a megfelelést, a)133 igazolta a megfelelést, a)134 igazolta a megfelelést, a)135 igazolta a megfelelést, a)136 igazolta a megfelelést, a)137 igazolta a megfelelést, a)138 igazolta a megfelelést, a)139 igazolta a megfelelést, a)140 igazolta a megfelelést, a)141 igazolta a megfelelést, a)142 igazolta a megfelelést, a)143 igazolta a megfelelést, a)144 igazolta a megfelelést, a)145 igazolta a megfelelést, a)146 igazolta a megfelelést, a)147 igazolta a megfelelést, a)148 igazolta a megfelelést, a)149 igazolta a megfelelést, a)150 igazolta a megfelelést, a)151 igazolta a megfelelést, a)152 igazolta a megfelelést, a)153 igazolta a megfelelést, a)154 igazolta a megfelelést, a)155 igazolta a megfelelést, a)156 igazolta a megfelelést, a)157 igazolta a megfelelést, a)158 igazolta a megfelelést, a)159 igazolta a megfelelést, a)160 igazolta a megfelelést, a)161 igazolta a megfelelést, a)162 igazolta a megfelelést, a)163 igazolta a megfelelést, a)164 igazolta a megfelelést, a)165 igazolta a megfelelést, a)166 igazolta a megfelelést, a)167 igazolta a megfelelést, a)168 igazolta a megfelelést, a)169 igazolta a megfelelést, a)170 igazolta a megfelelést, a)171 igazolta a megfelelést, a)172 igazolta a megfelelést, a)173 igazolta a megfelelést, a)174 igazolta a megfelelést, a)175 igazolta a megfelelést, a)176 igazolta a megfelelést, a)177 igazolta a megfelelést, a)178 igazolta a megfelelést, a)179 igazolta a megfelelést, a)180 igazolta a megfelelést, a)181 igazolta a megfelelést, a)182 igazolta a megfelelést, a)183 igazolta a megfelelést, a)184 igazolta a megfelelést, a)185 igazolta a megfelelést, a)186 igazolta a megfelelést, a)187 igazolta a megfelelést, a)188 igazolta a megfelelést, a)189 igazolta a megfelelést, a)190 igazolta a megfelelést, a)191 igazolta a megfelelést, a)192 igazolta a megfelelést, a)193 igazolta a megfelelést, a)194 igazolta a megfelelést, a)195 igazolta a megfelelést, a)196 igazolta a megfelelést, a)197 igazolta a megfelelést, a)198 igazolta a megfelelést, a)199 igazolta a megfelelést, a)200 igazolta a megfelelést, a)201 igazolta a megfelelést, a)202 igazolta a megfelelést, a)203 igazolta a megfelelést, a)204 igazolta a megfelelést, a)205 igazolta a megfelelést, a)206 igazolta a megfelelést, a)207 igazolta a megfelelést, a)208 igazolta a megfelelést, a)209 igazolta a megfelelést, a)210 igazolta a megfelelést, a)211 igazolta a megfelelést, a)212 igazolta a megfelelést, a)213 igazolta a megfelelést, a)214 igazolta a megfelelést, a)215 igazolta a megfelelést, a)216 igazolta a megfelelést, a)217 igazolta a megfelelést, a)218 igazolta a megfelelést, a)219 igazolta a megfelelést, a)220 igazolta a megfelelést, a)221 igazolta a megfelelést, a)222 igazolta a megfelelést, a)223 igazolta a megfelelést, a)224 igazolta a megfelelést, a)225 igazolta a megfelelést, a)226 igazolta a megfelelést, a)227 igazolta a megfelelést, a)228 igazolta a megfelelést, a)229 igazolta a megfelelést, a)230 igazolta a megfelelést, a)231 igazolta a megfelelést, a)232 igazolta a megfelelést, a)233 igazolta a megfelelést, a)234 igazolta a megfelelést, a)235 igazolta a megfelelést, a)236 igazolta a megfelelést, a)237 igazolta a megfelelést, a)238 igazolta a megfelelést, a)239 igazolta a megfelelést, a)240 igazolta a megfelelést, a)241 igazolta a megfelelést, a)242 igazolta a megfelelést, a)243 igazolta a megfelelést, a)244 igazolta a megfelelést, a)245 igazolta a megfelelést, a)246 igazolta a megfelelést, a)247 igazolta a megfelelést, a)248 igazolta a megfelelést, a)249 igazolta a megfelelést, a)250 igazolta a megfelelést, a)251 igazolta a megfelelést, a)252 igazolta a megfelelést, a)253 igazolta a megfelelést, a)254 igazolta a megfelelést, a)255 igazolta a megfelelést, a)256 igazolta a megfelelést, a)257 igazolta a megfelelést, a)258 igazolta a megfelelést, a)259 igazolta a megfelelést, a)260 igazolta a megfelelést, a)261 igazolta a megfelelést, a)262 igazolta a megfelelést, a)263 igazolta a megfelelést, a)264 igazolta a megfelelést, a)265 igazolta a megfelelést, a)266 igazolta a megfelelést, a)267 igazolta a megfelelést, a)268 igazolta a megfelelést, a)269 igazolta a megfelelést, a)270 igazolta a megfelelést, a)271 igazolta a megfelelést, a)272 igazolta a megfelelést, a)273 igazolta a megfelelést, a)274 igazolta a megfelelést, a)275 igazolta a megfelelést, a)276 igazolta a megfelelést, a)277 igazolta a megfelelést, a)278 igazolta a megfelelést, a)279 igazolta a megfelelést, a)280 igazolta a megfelelést, a)281 igazolta a megfelelést, a)282 igazolta a megfelelést, a)283 igazolta a megfelelést, a)284 igazolta a megfelelést, a)285 igazolta a megfelelést, a)286 igazolta a megfelelést, a)287 igazolta a megfelelést, a)288 igazolta a megfelelést, a)289 igazolta a megfelelést, a)290 igazolta a megfelelést, a)291 igazolta a megfelelést, a)292 igazolta a megfelelést, a)293 igazolta a megfelelést, a)294 igazolta a megfelelést, a)295 igazolta a megfelelést, a)296 igazolta a megfelelést, a)297 igazolta a megfelelést, a)298 igazolta a megfelelést, a)299 igazolta a megfelelést, a)300 igazolta a megfelelést, a)301 igazolta a megfelelést, a)302 igazolta a megfelelést, a)303 igazolta a megfelelést, a)304 igazolta a megfelelést, a)305 igazolta a megfelelést, a)306 igazolta a megfelelést, a)307 igazolta a megfelelést, a)308 igazolta a megfelelést, a)309 igazolta a megfelelést, a)310 igazolta a megfelelést, a)311 igazolta a megfelelést, a)312 igazolta a megfelelést, a)313 igazolta a megfelelést, a)314 igazolta a megfelelést, a)315 igazolta a megfelelést, a)316 igazolta a megfelelést, a)317 igazolta a megfelelést, a)318 igazolta a megfelelést, a)319 igazolta a megfelelést, a)320 igazolta a megfelelést, a)321 igazolta a megfelelést, a)322 igazolta a megfelelést, a)323 igazolta a megfelelést, a)324 igazolta a megfelelést, a)325 igazolta a megfelelést, a)326 igazolta a megfelelést, a)327 igazolta a megfelelést, a)328 igazolta a megfelelést, a)329 igazolta a megfelelést, a)330 igazolta a megfelelést, a)331 igazolta a megfelelést, a)332 igazolta a megfelelést, a)333 igazolta a megfelelést, a)334 igazolta a megfelelést, a)335 igazolta a megfelelést, a)336 igazolta a megfelelést, a)337 igazolta a megfelelést, a)338 igazolta a megfelelést, a)339 igazolta a megfelelést, a)340 igazolta a megfelelést, a)341 igazolta a megfelelést, a)342 igazolta a megfelelést, a)343 igazolta a megfelelést, a)344 igazolta a megfelelést, a)345 igazolta a megfelelést, a)346 igazolta a megfelelést, a)347 igazolta a megfelelést, a)348 igazolta a megfelelést, a)349 igazolta a megfelelést, a)350 igazolta a megfelelést, a)351 igazolta a megfelelést, a)352 igazolta a megfelelést, a)353 igazolta a megfelelést, a)354 igazolta a megfelelést, a)355 igazolta a megfelelést, a)356 igazolta a megfelelést, a)357 igazolta a megfelelést, a)358 igazolta a megfelelést, a)359 igazolta a megfelelést, a)360 igazolta a megfelelést, a)361 igazolta a megfelelést, a)362 igazolta a megfelelést, a)363 igazolta a megfelelést, a)364 igazolta a megfelelést, a)365 igazolta a megfelelést, a)366 igazolta a megfelelést, a)367 igazolta a megfelelést, a)368 igazolta a megfelelést, a)369 igazolta a megfelelést, a)370 igazolta a megfelelést, a)371 igazolta a megfelelést, a)372 igazolta a megfelelést, a)373 igazolta a megfelelést, a)374 igazolta a megfelelést, a)375 igazolta a megfelelést, a)376 igazolta a megfelelést, a)377 igazolta a megfelelést, a)378 igazolta a megfelelést, a)379 igazolta a megfelelést, a)380 igazolta a megfelelést, a)381 igazolta a megfelelést, a)382 igazolta a megfelelést, a)383 igazolta a megfelelést, a)384 igazolta a megfelelést, a)385 igazolta a megfelelést, a)386 igazolta a megfelelést, a)387 igazolta a megfelelést, a)388 igazolta a megfelelést, a)389 igazolta a megfelelést, a)390 igazolta a megfelelést, a)391 igazolta a megfelelést, a)392 igazolta a megfelelést, a)393 igazolta a megfelelést, a)394 igazolta a megfelelést, a)395 igazolta a megfelelést, a)396 igazolta a megfelelést, a)397 igazolta a megfelelést, a)398 igazolta a megfelelést, a)399 igazolta a megfelelést, a)400 igazolta a megfelelést, a)401 igazolta a megfelelést, a)402 igazolta a megfelelést, a)403 igazolta a megfelelést, a)404 igazolta a megfelelést, a)405 igazolta a megfelelést, a)406 igazolta a megfelelést, a)407 igazolta a megfelelést, a)408 igazolta a megfelelést, a)409 igazolta a megfelelést, a)410 igazolta a megfelelést, a)411 igazolta a megfelelést, a)412 igazolta a megfelelést, a)413 igazolta a megfelelést, a)414 igazolta a megfelelést, a)415 igazolta a megfelelést, a)416 igazolta a megfelelést, a)417 igazolta a megfelelést, a)418 igazolta a megfelelést, a)419 igazolta a megfelelést, a)420 igazolta a megfelelést, a)421 igazolta a megfelelést, a)422 igazolta a megfelelést, a)423 igazolta a megfelelést, a)424 igazolta a megfelelést, a)425 igazolta a megfelelést, a)426 igazolta a megfelelést, a)427 igazolta a megfelelést, a)428 igazolta a megfelelést, a)429 igazolta a megfelelést, a)430 igazolta a megfelelést, a)431 igazolta a megfelelést, a)432 igazolta a megfelelést, a)433 igazolta a megfelelést, a)434 igazolta a megfelelést, a)435 igazolta a megfelelést, a)436 igazolta a megfelelést, a)437 igazolta a megfelelést, a)438 igazolta a megfelelést, a)439 igazolta a megfelelést, a)440 igazolta a megfelelést, a)441 igazolta a megfelelést, a)442 igazolta a megfelelést, a)443 igazolta a megfelelést, a)444 igazolta a megfelelést, a)445 igazolta a megfelelést, a)446 igazolta a megfelelést, a)447 igazolta a megfelelést, a)448 igazolta a megfelelést, a)449 igazolta a megfelelést, a)450 igazolta a megfelelést, a)451 igazolta a megfelelést, a)452 igazolta a megfelelést, a)453 igazolta a megfelelést, a)454 igazolta a megfelelést, a)455 igazolta a megfelelést, a)456 igazolta a megfelelést, a)457 igazolta a megfelelést, a)458 igazolta a megfelelést, a)459 igazolta a megfelelést, a)460 igazolta a megfelelést, a)461 igazolta a megfelelést, a)462 igazolta a megfelelést, a)463 igazolta a megfelelést, a)464 igazolta a megfelelést, a)465 igazolta a megfelelést, a)466 igazolta a megfelelést, a)467 igazolta a megfelelést, a)468 igazolta a megfelelést, a)469 igazolta a megfelelést, a)470 igazolta a megfelelést, a)471 igazolta a megfelelést, a)472 igazolta a megfelelést, a)473 igazolta a megfelelést, a)474 igazolta a megfelelést, a)475 igazolta a megfelelést, a)476 igazolta a megfelelést, a)477 igazolta a megfelelést, a)478 igazolta a megfelelést, a)479 igazolta a megfelelést, a)480 igazolta a megfelelést, a)481 igazolta a megfelelést, a)482 igazolta a megfelelést, a)483 igazolta a megfelelést, a)484 igazolta a megfelelést, a)485 igazolta a megfelelést, a)486 igazolta a megfelelést, a)487 igazolta a megfelelést, a)488 igazolta a megfelelést, a)489 igazolta a megfelelést, a)490 igazolta a megfelelést, a)491 igazolta a megfelelést, a)492 igazolta a megfelelést, a)493 igazolta a megfelelést, a)494 igazolta a megfelelést, a)495 igazolta a megfelelést, a)496 igazolta a megfelelést, a)497 igazolta a megfelelést, a)498 igazolta a megfelelést, a)499 igazolta a megfelelést, a)500 igazolta a megfelelést, a)501 igazolta a megfelelést, a)502 igazolta a megfelelést, a)503 igazolta a megfelelést, a)504 igazolta a megfelelést, a)505 igazolta a megfelelést, a)506 igazolta a megfelelést, a)507 igazolta a megfelelést, a)508 igazolta a megfelelést, a)509 igazolta a megfelelést, a)510 igazolta a megfelelést, a)511 igazolta a megfelelést, a)512 igazolta a megfelelést, a)513 igazolta a megfelelést, a)514 igazolta a megfelelést, a)515 igazolta a megfelelést, a)516 igazolta a megfelelést, a)517 igazolta a megfelelést, a)518 igazolta a megfelelést, a)519 igazolta a megfelelést, a)520 igazolta

Sommario

1	Informazioni su questo documento	4
2	Informazioni relative all'involucro	4
2.1	Unità interna	4
2.1.1	Rimozione degli accessori dall'unità interna	4
3	Informazioni sull'unità	5
3.1	Layout sistema	5
3.2	Portata di funzionamento	5
4	Preparazione	5
4.1	Preparazione del luogo di installazione	5
4.1.1	Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna...	5
4.2	Preparazione delle tubazioni del refrigerante	5
4.2.1	Requisiti delle tubazioni del refrigerante	5
4.2.2	Isolante per le tubazioni del refrigerante	6
5	Installazione	6
5.1	Apertura dell'unità interna.....	6
5.1.1	Rimozione del pannello anteriore	6
5.1.2	Reinstallazione del pannello anteriore	6
5.1.3	Rimozione della griglia anteriore.....	6
5.1.4	Reinstallazione della griglia anteriore	6
5.1.5	Rimozione del coperchio della scatola dei collegamenti elettrici	7
5.1.6	Apertura del coperchio di servizio	7
5.2	Installazione dell'unità interna	7
5.2.1	Installazione della piastra di montaggio	7
5.2.2	Praticare un foro nella parete.....	7
5.2.3	Rimozione del coperchio della porta del tubo	7
5.2.4	Per fornire lo scolo	8
5.3	Collegamento delle tubazioni del refrigerante	9
5.3.1	Linea guida per il collegamento delle tubazioni del refrigerante.....	9
5.3.2	Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna	9
5.4	Collegamento del cablaggio elettrico	10
5.4.1	Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna	10
5.5	Finitura dell'installazione dell'unità interna	10
5.5.1	Isolamento della tubazione di drenaggio, della tubazione del refrigerante e del cavo di interconnessione.....	10
5.5.2	Passaggio dei tubi attraverso il foro della parete.....	11
5.5.3	Fissaggio dell'unità sulla piastra di montaggio.....	11
6	Configurazione	11
6.1	Impostazione di un indirizzo diverso	11
7	Messa in funzione	12
7.1	Elenco di controllo prima della messa in esercizio.....	12
7.2	Per eseguire una prova di funzionamento.....	12
7.2.1	Esecuzione di una prova di funzionamento in inverno	12
8	Smaltimento	12
9	Dati tecnici	13
9.1	Schema dell'impianto elettrico.....	13

1 Informazioni su questo documento



INFORMAZIONI

Assicurarsi che l'utente sia in possesso della documentazione stampata e chiedergli/le di conservarla per consultazioni future.

Pubblco di destinazione



INFORMAZIONI

Quest'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata da utenti esperti o addestrati in officine, reparti dell'industria leggera e aziende agricole, oppure è destinata all'uso commerciale e domestico da parte di privati.

Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
 - Istruzioni per la sicurezza DA LEGGERE prima dell'installazione
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale di installazione dell'unità interna:**
 - Istruzioni di installazione
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Guida di riferimento per l'installatore:**
 - Preparazione dell'installazione, buone prassi, dati di riferimento...
 - Formato: File digitali all'indirizzo <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

2 Informazioni relative all'involucro

2.1 Unità interna

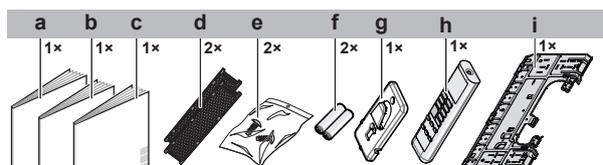


INFORMAZIONI

Le figure che seguono sono solo un esempio e potrebbero NON corrispondere del tutto al layout sistema in questione.

2.1.1 Rimozione degli accessori dall'unità interna

- 1 Rimuovere gli accessori situati sul fondo dell'imballaggio.



- a Manuale d'installazione
- b Manuale d'uso
- c Precauzioni generali per la sicurezza
- d Filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e filtro antiparticolato in argento (solo per FTXP)
- e Vite di fissaggio dell'unità interna (M4×12L). Consultare "5.5.3 Fissaggio dell'unità interna sulla piastra di montaggio" [p. 11].

- f Batteria a secco AAA.LR03 (alcalina) per l'interfaccia utente
- g Supporto di interfaccia utente
- h Interfaccia utente
- i Piastra di montaggio

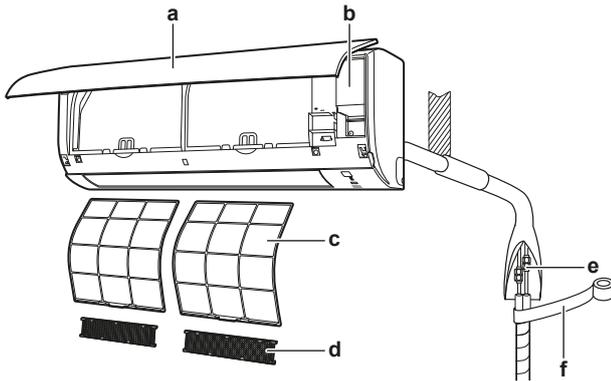
3 Informazioni sull'unità



AVVERTENZA: MATERIALE INFIAMMABILE

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.

3.1 Layout sistema



- a Unità interna
- b Coperchio di servizio
- c Filtro dell'aria
- d Filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e filtro antiparticolato in argento (solo per FTXP)
- e Tubatura del refrigerante, tubo flessibile di drenaggio e cavo di interconnessione
- f Nastro isolante

3.2 Portata di funzionamento

Modalità di funzionamento	Range di funzionamento
Raffreddamento ^{(a)(b)}	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura esterna: -10~46°C DB ▪ Temperatura interna: 18~32°C DB ▪ Umidità interna: ≤80%
Riscaldamento ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura esterna: -15~24°C DB ▪ Temperatura interna: 10~30°C DB
Deumidificazione ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura esterna: -10~46°C DB ▪ Temperatura interna: 18~32°C DB ▪ Umidità interna: ≤80%

^(a) Un dispositivo di sicurezza potrebbe arrestare il funzionamento del sistema quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

^(b) Potrebbero verificarsi condensa e gocciolamento dell'acqua quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

4 Preparazione

4.1 Preparazione del luogo di installazione



AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).

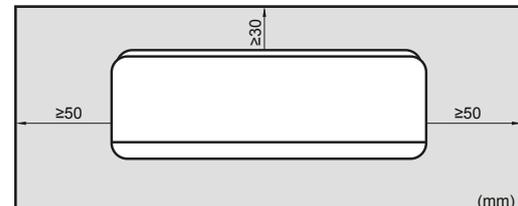
4.1.1 Requisiti del luogo d'installazione per l'unità interna



INFORMAZIONI

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.

- **Flusso dell'aria.** Assicurarsi che il flusso dell'aria non sia ostacolato.
- **Drenaggio.** Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente.
- **Isolamento dalla parete.** Se le condizioni di temperatura della parete superano i 30°C e l'umidità relativa supera l'80%, oppure se nella parete penetra aria esterna, è necessario provvedere a un isolamento aggiuntivo (schiuma di polietilene con spessore minimo di 10 mm).
- **Resistenza della parete.** Verificare che la parete o il pavimento siano sufficientemente robusti per sostenere il peso dell'unità. In caso di dubbi, rinforzare la parete o il pavimento prima di installare l'unità.
- **Ingombri.** Installare l'unità ad almeno 1,8 m dal pavimento e tenere presenti i seguenti requisiti per le distanze dalle pareti e dal soffitto:



4.2 Preparazione delle tubazioni del refrigerante

4.2.1 Requisiti delle tubazioni del refrigerante



NOTA

Le tubazioni e le altre parti soggette a pressione devono essere adatte al contatto con il refrigerante. Utilizzare rame per refrigerazione senza saldatura, disossidato con acido fosforico.

- I materiali estranei all'interno dei tubi (compreso l'olio per fabbricazione) devono essere ≤30 mg/10 m.

Diametro delle tubazioni del refrigerante

Utilizzare lo stesso diametro dei collegamenti sulle unità esterne:

Classe	Tubazioni del liquido L1	Tubazioni del gas L1
20~35	Ø6,4	Ø9,5

5 Installazione

Materiale delle tubazioni del refrigerante

- **Materiale delle tubazioni:** Rame senza saldature disossidato con acido fosforico.
- **Collegamenti svasati:** Utilizzare solo materiale temprato.
- **Grado di tempra e spessore delle tubazioni:**

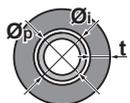
Diametro esterno (Ø)	Grado di tempra	Spessore (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Temprato (O)	≥0,8 mm	

^(a) In base alle norme vigenti e alla pressione di esercizio massima dell'unità (vedere "PS High" sulla targhetta dell'unità), potrebbero essere necessarie tubazioni di spessore superiore.

4.2.2 Isolante per le tubazioni del refrigerante

- L'utilizzo della schiuma di polietilene come materiale isolante:
 - con un rapporto di trasferimento termico compreso tra 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
 - con una resistenza al calore di almeno 120°C
- Spessore dell'isolante

Diametro esterno del tubo (Ø _p)	Diametro interno dell'isolante (Ø _i)	Spessore dell'isolante (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



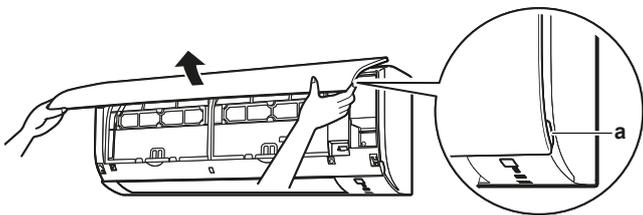
Se la temperatura è più alta di 30°C e l'umidità è maggiore dell'80%, allora lo spessore dei materiali isolanti dovrà essere almeno di 20 mm per evitare la formazione di condensa sulla superficie dell'isolante.

5 Installazione

5.1 Apertura dell'unità interna

5.1.1 Rimozione del pannello anteriore

- 1 Tenere il pannello frontale per le relative linguette su entrambi i lati ed aprirlo.

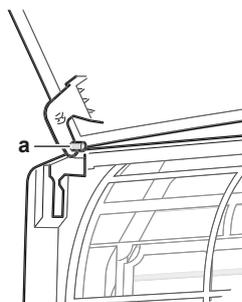


a Linguette del pannello

- 2 Rimuovere il pannello anteriore facendolo scorrere verso sinistra o verso destra e tirandolo verso di sé.

Risultato: L'albero del pannello frontale su 1 lato verrà scollegato.

- 3 Scollegare l'albero del pannello frontale sull'altro lato nello stesso modo.



a Albero del pannello frontale

5.1.2 Reinstallazione del pannello anteriore

- 1 Fissare il pannello anteriore. Allineare gli alberi con le fessure e spingere fino in fondo.
- 2 Chiudere lentamente il pannello frontale; premere su entrambi i lati e al centro.

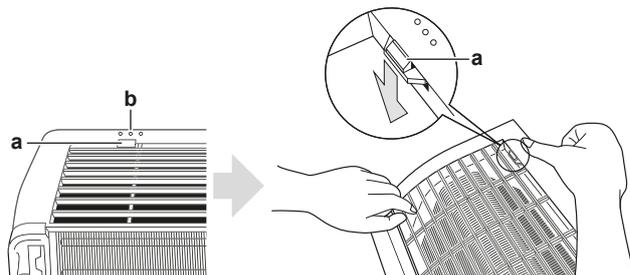
5.1.3 Rimozione della griglia anteriore



ATTENZIONE

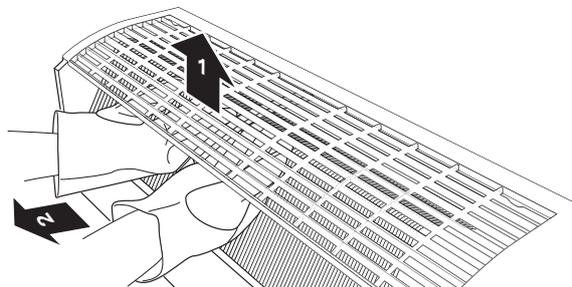
Indossare un equipaggiamento personale di protezione adeguato (guanti di protezione, occhiali di sicurezza,...) durante i lavori di installazione, manutenzione o riparazione del sistema.

- 1 Rimuovere il pannello anteriore per rimuovere il filtro dell'aria.
- 2 Rimuovere 2 viti dalla griglia anteriore.
- 3 Spingere verso il basso i 3 ganci superiori contrassegnati da un simbolo con 3 cerchi.



a Gancio superiore
b Simbolo con 3 cerchi

- 4 Si consiglia di aprire il deflettore prima di rimuovere la griglia anteriore.
- 5 Infilare entrambe le mani sotto al centro della griglia anteriore, spingerla verso l'alto e poi verso di sé.

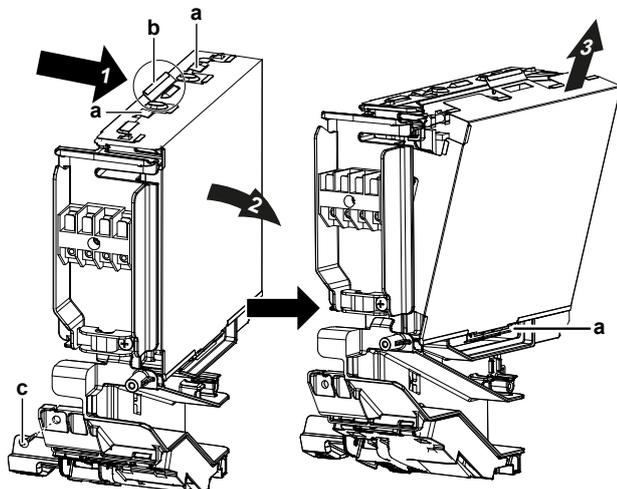


5.1.4 Reinstallazione della griglia anteriore

- 1 Installare la griglia anteriore e incastrare saldamente i 3 ganci superiori.
- 2 Reinstallare 2 viti (classe 20~35) sulla griglia anteriore.
- 3 Installare il filtro dell'aria, quindi montare il pannello frontale.

5.1.5 Rimozione del coperchio della scatola dei collegamenti elettrici

- 1 Rimuovere la griglia anteriore.
- 2 Rimuovere 1 vite dalla scatola dei cablaggi elettrici.
- 3 Aprire il coperchio della scatola dei cablaggi elettrici tirando la parte sporgente sopra al coperchio.
- 4 Sganciare la linguetta sul fondo e rimuovere il coperchio della scatola dei cablaggi elettrici.

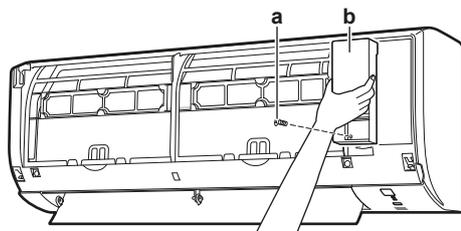


- a Linguetta
- b Parte sporgente in cima al coperchio
- c Vite

- 5 Per reinstallare il coperchio, prima agganciare la linguetta in basso sulla scatola dei cablaggi, quindi far scorrere il coperchio nelle 2 linguette superiori.

5.1.6 Apertura del coperchio di servizio

- 1 Rimuovere 1 vite dal coperchio di servizio.
- 2 Estrarre il coperchio di servizio in senso orizzontale dall'unità.



- a Vite del coperchio di servizio
- b Coperchio di servizio

5.2 Installazione dell'unità interna

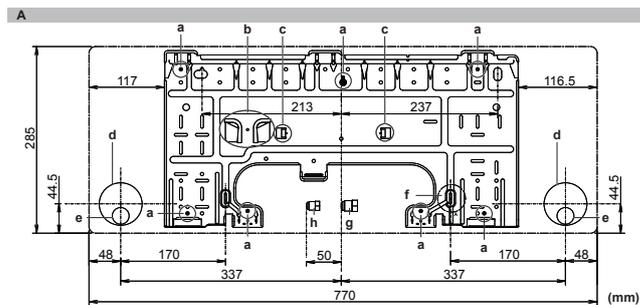
5.2.1 Installazione della piastra di montaggio

- 1 Installare provvisoriamente la piastra di montaggio.
- 2 Livellare la piastra di montaggio.
- 3 Contrassegnare i centri dei punti di foratura sulla parete utilizzando un metro a nastro. Posizionare l'estremità del metro a nastro sul simbolo "▷".
- 4 Terminare l'installazione fissando la piastra di montaggio alla parete mediante le viti M4×25L (non in dotazione).



INFORMAZIONI

Il coperchio rimosso dalla porta della tubazione può essere conservato nella tasca della piastra di montaggio.



- A Piastra di montaggio per le classi 20~35
- a Punti di fissaggio consigliati per la piastra di montaggio
- b Tasca per il coperchio della porta del tubo
- c Linguette per posizionare la livella
- d Foro passante nella parete Ø65 mm
- e Posizione del tubo flessibile di scarico
- f Posizione per il metro a nastro sul simbolo "▷"
- g Estremità del tubo del gas
- h Estremità del tubo del liquido

5.2.2 Praticare un foro nella parete



ATTENZIONE

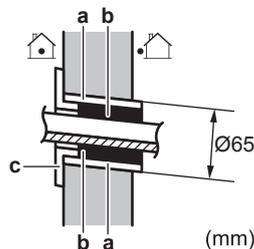
Per le pareti contenenti un telaio metallico o una tavola metallica, usare un tubo incassato nella parete e una copertura per il foro passante al fine di impedire il rischio di surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.



NOTA

Accertarsi di sigillare gli spazi attorno ai tubi con materiale specifico (non in dotazione), per evitare perdite d'acqua.

- 1 Praticare nella parete un foro passante di 65 mm in modo che sia inclinato verso il basso in direzione dell'esterno.
- 2 Inserire nel foro un tubo incassato nella parete.
- 3 Inserire nel tubo una copertura per la parete.



- a Tubo incassato nella parete
- b Mastice
- c Copertura del foro nella parete

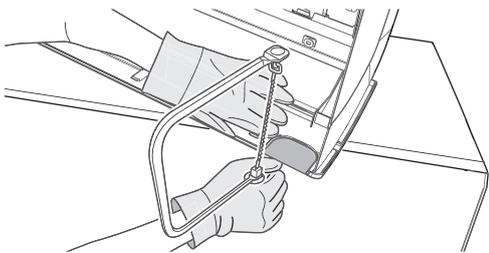
- 4 Al termine del cablaggio, della posa delle tubazioni del refrigerante e della posa delle tubazioni di scarico, NON dimenticare di sigillare lo spazio con del mastice.

5.2.3 Rimozione del coperchio della porta del tubo

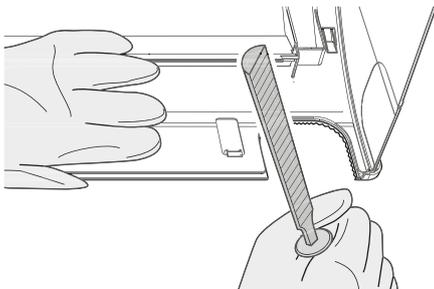
Per collegare le tubazioni sul lato destro, sul lato inferiore destro, sul lato sinistro o sul lato inferiore sinistro, il coperchio della porta del tubo DEVE essere rimosso.

- 1 Tagliare la copertura della porta dei tubi dall'interno della griglia anteriore usando un seghetto per traforo.

5 Installazione



- 2 Rimuovere eventuali bave lungo la sezione di taglio usando una lima a mezzo tondo.



! NOTA

NON utilizzare le pinze per rimuovere il coperchio della porta del tubo, in quanto ciò potrebbe danneggiare la griglia anteriore.

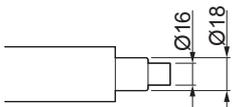
5.2.4 Per fornire lo scolo

Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente. Operazioni richieste:

- Linee guida generali
- Collegamento della tubazione di scarico all'unità interna
- Verifica dell'assenza di perdite d'acqua

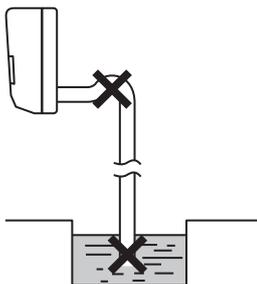
Linee guida generali

- **Lunghezza del tubo.** Mantenere la tubazione di scarico il più corta possibile.
- **Dimensione del tubo.** Se si rende necessario un prolungamento del tubo flessibile di scarico o una tubazione di scarico incassata, utilizzare delle parti appropriate che si combinino con l'estremità anteriore del tubo flessibile.

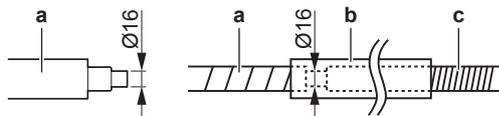


! NOTA

- Installare il tubo flessibile di scarico inclinandolo verso il basso.
- I separatori NON sono ammessi.
- NON immergere l'estremità del tubo flessibile in acqua.

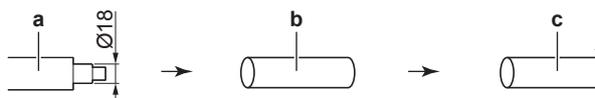


- **Prolunga del tubo flessibile di scarico.** Per estendere il tubo flessibile di scarico, utilizzare un tubo con un diametro interno di 16 mm non in dotazione. NON dimenticare di utilizzare il tubo di isolamento termico sulla sezione interna del tubo flessibile di prolunga.



- a Tubo flessibile di drenaggio in dotazione con l'unità
- b Materiale di isolamento delle tubazioni (non in dotazione)
- c Tubo flessibile di drenaggio di prolunga

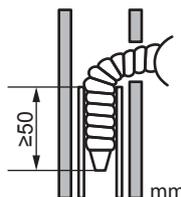
- **Tubo rigido in cloruro di polivinile.** Se si collega un tubo rigido di cloruro di polivinile (diametro nominale 13 mm) direttamente al tubo flessibile di scarico come si è fatto per l'installazione delle tubazioni incassate, utilizzare una presa di drenaggio non in dotazione (diametro nominale 13 mm).



- a Tubo flessibile di drenaggio in dotazione con l'unità
- b Presa di scarico con diametro nominale di 13 mm (non in dotazione)
- c Tubo rigido in cloruro di polivinile (non in dotazione)

- **Condensa.** Adottare misure contro la formazione di condensa. Isolare l'intera tubazione di scarico nell'edificio.

- 1 Inserire il tubo flessibile di scarico nel tubo di scarico come mostrato nella figura seguente, in modo che NON venga estratto dal tubo di scarico.

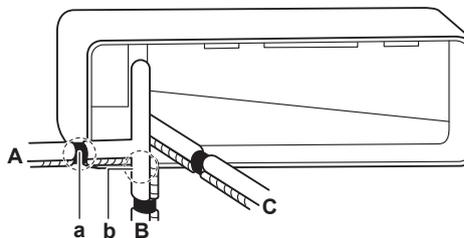


Collegamento delle tubazioni sul lato destro, sul lato posteriore destro o sul lato inferiore destro

i INFORMAZIONI

Le tubazioni sul lato destro sono l'impostazione predefinita di fabbrica. Per le tubazioni sul lato sinistro, togliere le tubazioni dal lato destro e installarle sul lato sinistro.

- 1 Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore dei tubi del refrigerante usando del nastro adesivo in vinile.
- 2 Avvolgere insieme il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante utilizzando il nastro isolante.



- A Tubazione laterale destra
- B Tubazione inferiore destra
- C Tubazione posteriore destra
- a Rimuovere il coperchio della porta per la tubazione laterale destra
- b Rimuovere il coperchio della porta per la tubazione inferiore destra

Collegamento delle tubazioni sul lato sinistro, sul lato posteriore sinistro o sul lato inferiore sinistro

i INFORMAZIONI

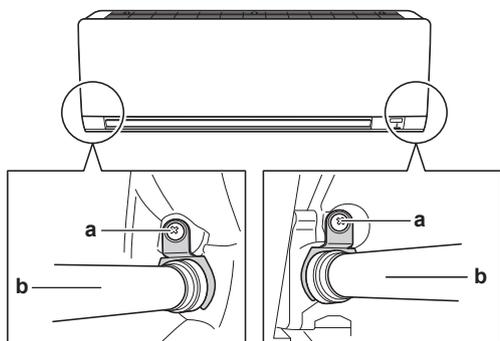
Le tubazioni sul lato destro sono l'impostazione predefinita di fabbrica. Per le tubazioni sul lato sinistro, togliere le tubazioni dal lato destro e installarle sul lato sinistro.

- 1 Togliere la vite di fissaggio dell'isolante sul lato destro e rimuovere il tubo flessibile di scarico.
- 2 Togliere il tappo di scarico sul lato sinistro ed attaccarlo al lato destro.

! NOTA

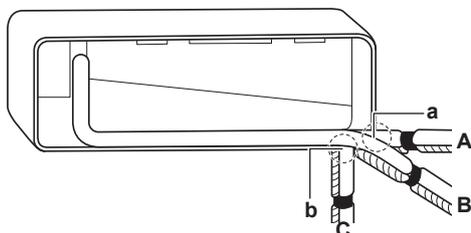
NON applicare olio lubrificante (olio refrigerante) sul tappo di scarico durante l'inserimento. In quanto il tappo potrebbe deteriorarsi e causare perdite dal tappo stesso.

- 3 Inserire il tubo flessibile di scarico sul lato sinistro e non dimenticare di serrarlo con la vite di fissaggio; in caso contrario potrebbe verificarsi una perdita d'acqua.



a Vite di fissaggio dell'isolante
b Tubo flessibile di scarico

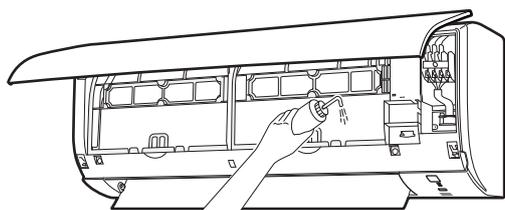
- 4 Fissare il tubo flessibile di scarico al lato inferiore della tubazione del refrigerante usando del nastro adesivo di vinile.



A Tubazione laterale sinistra
B Tubazione posteriore sinistra
C Tubazione inferiore sinistra
a Rimuovere qui il coperchio della porta per la tubazione sul lato sinistro
b Rimuovere qui il coperchio della porta per la tubazione sul lato inferiore sinistro

Per controllare che non vi siano perdite d'acqua

- 1 Rimuovere i filtri dell'aria.
- 2 Versare gradualmente circa 1 l d'acqua nel raccogliatore di condensa, quindi verificare che non vi siano perdite d'acqua.



5.3 Collegamento delle tubazioni del refrigerante

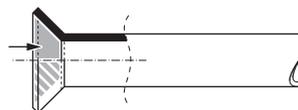


PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI

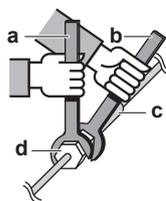
5.3.1 Linea guida per il collegamento delle tubazioni del refrigerante

Per collegare i tubi, tenere conto delle linee guida seguenti:

- Spalmare la superficie interna della svasatura con olio di etere oppure olio di estere se si deve collegare un dado svasato. Serrare manualmente per 3 o 4 giri, quindi serrare a fondo.



- Utilizzare SEMPRE 2 chiavi contemporaneamente per allentare un dado svasato.
- Usare SEMPRE una chiave fissa e una chiave dinamometrica insieme per serrare il dado svasato durante il collegamento della tubazione. Questo serve ad evitare che il dado si crepi e si formino delle perdite.



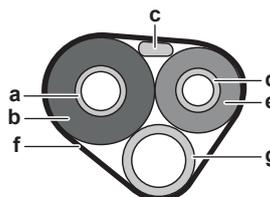
a Chiave dinamometrica
b Chiave fissa
c Raccordo delle tubazioni
d Dado svasato

Dimensioni delle tubazioni (mm)	Coppia di serraggio (N·m)	Dimensioni della svasatura (A) (mm)	Sagoma della svasatura (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

5.3.2 Collegamento delle tubazioni del refrigerante all'unità interna

- **Lunghezza delle tubazioni.** Mantenere le tubazioni del refrigerante il più corte possibile.

- 1 Collegare le tubazioni del refrigerante all'unità utilizzando **collegamenti svasati**.
- 2 **Isolare** le tubazioni del refrigerante, il cavo di interconnessione e il tubo flessibile di scarico sull'unità interna come indicato di seguito:



a Tubo del gas
b Isolamento del tubo del gas
c Cavo di interconnessione
d Tubo del liquido
e Isolamento del tubo del liquido
f Nastro di finitura
g Tubo flessibile di scarico

5 Installazione



NOTA

Accertarsi di isolare tutte le tubazioni del refrigerante. Le tubazioni esposte possono causare la formazione di condensa.

5.4 Collegamento del cablaggio elettrico



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi del tipo a più trefoli.



AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



AVVERTENZA

NON collegare l'alimentazione elettrica all'unità interna. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettieria. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



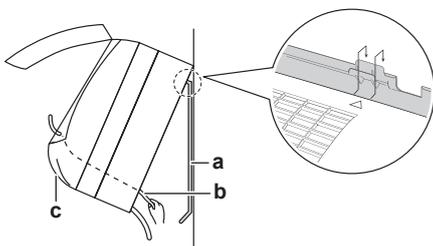
AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.

5.4.1 Collegamento del cablaggio elettrico all'unità interna

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo le istruzioni riportate nel manuale di installazione e in conformità con le norme nazionali sui collegamenti elettrici e i codici di procedura.

- 1 Fissare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio. Usare i segni "△" come guida.



- a Piastra di montaggio (accessorio)
- b Cavo di interconnessione
- c Guida dei fili

- 2 Aprire il pannello anteriore e poi aprire il coperchio di servizio. Consultare "5.1 Apertura dell'unità interna" [p. 6].
- 3 Passare il cavo di interconnessione dall'unità esterna attraverso il foro passante nella parete, quindi attraverso il lato posteriore dell'unità interna e attraverso il lato anteriore.

Nota: Nel caso in cui il cavo di interconnessione sia stato sguainato in anticipo, coprire le estremità con del nastro isolante.

- 4 Pieghere l'estremità del cavo verso l'alto.



NOTA

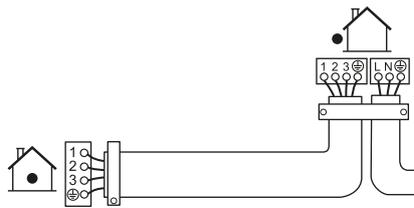
- Assicurarsi di tenere la linea di alimentazione separata dalla linea di trasmissione. I cavi di trasmissione e i cavi di alimentazione possono incrociarsi, ma NON correre paralleli.
- Per evitare interferenze elettriche, la distanza tra i due tipi di cavi deve essere SEMPRE pari ad almeno 50 mm.



AVVERTENZA

Prevedere misure adeguate per impedire che l'unità possa essere usata come riparo da piccoli animali. I piccoli animali che dovessero entrare in contatto con le parti elettriche possono causare malfunzionamenti, fumo o incendi.

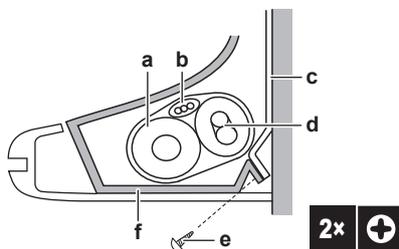
- 5 Sguainare le estremità dei fili per circa 15 mm.
- 6 Abbinare i colori dei fili ai numeri dei terminali sulla morsettieria dell'unità interna e avvitare a fondo per fissare i fili ai terminali corrispondenti.
- 7 Collegare il filo della messa a terra al terminale corrispondente.
- 8 Fissare saldamente i cavi con le viti della morsettieria.
- 9 Tirare i fili per assicurarsi che siano correttamente collegati, quindi fermarli con l'apposito ritegno.
- 10 Imprimitore ai fili una forma adeguata in modo che il coperchio di servizio si installi saldamente, quindi chiudere il coperchio di servizio.



5.5 Finitura dell'installazione dell'unità interna

5.5.1 Isolamento della tubazione di drenaggio, della tubazione del refrigerante e del cavo di interconnessione

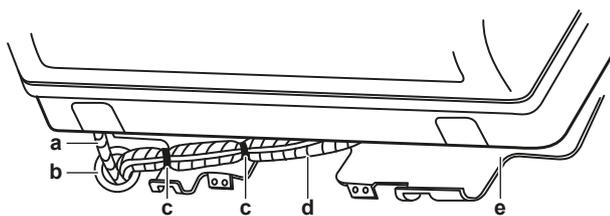
- 1 Dopo la tubazione di drenaggio, la tubazione del refrigerante e il cablaggio elettrico sono terminati. Avvolgere assieme i tubi del refrigerante, il cavo di interconnessione e il tubo flessibile di scarico utilizzando il nastro isolante. Sovrapporre almeno metà della larghezza del nastro ad ogni giro.



- a Tubo flessibile di scarico
- b Cavo di interconnessione
- c Piastra di montaggio (accessorio)
- d Tubazioni del refrigerante
- e Vite di fissaggio dell'unità interna M4×12L (accessorio)
- f Telaio inferiore

5.5.2 Passaggio dei tubi attraverso il foro della parete

- 1 Dare forma ai tubi del refrigerante lungo il percorso tracciato sulla piastra di montaggio.

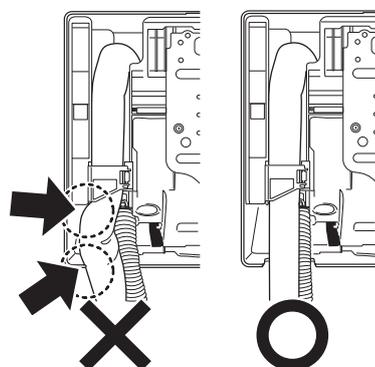


- a Tubo flessibile di scarico
- b Sigillare questo foro con mastice o materiale isolante
- c Nastro adesivo in vinile
- d Nastro isolante
- e Piastra di montaggio (accessorio)



NOTA

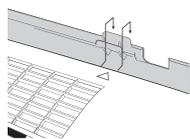
- NON piegare i tubi del refrigerante.
- NON spingere i tubi del refrigerante sul telaio inferiore o sulla griglia anteriore.



- 2 Far passare il tubo flessibile di scarico e i tubi del refrigerante nel foro della parete.

5.5.3 Fissaggio dell'unità sulla piastra di montaggio

- 1 Fissare l'unità interna sui ganci della piastra di montaggio. Usare i segni "Δ" come guida.



- 2 Premere con entrambe le mani sul telaio inferiore dell'unità per inserirlo nei ganci inferiori della piastra di montaggio. Accertarsi che i cavi NON vengano schiacciati in alcun punto.

Nota: prestare attenzione affinché il cavo di interconnessione NON rimanga incastrato nell'unità interna.

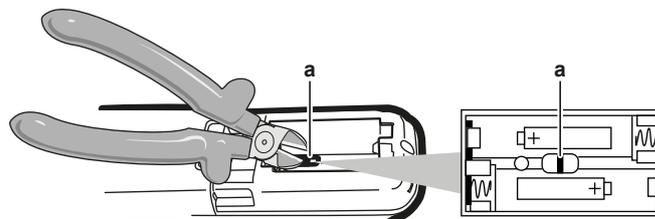
- 3 Premere con entrambe le mani sul bordo inferiore dell'unità interna finché non viene bloccata saldamente dai ganci della piastra di montaggio.
- 4 Assicurare l'unità interna alla piastra di montaggio con le 2 viti di fissaggio dell'unità interna M4 × 12L (accessorio).

6 Configurazione

6.1 Impostazione di un indirizzo diverso

Quando in 1 stanza sono installate 2 unità interne, è possibile impostare indirizzi diversi per le 2 interfacce utente.

- 1 Rimuovere le batterie dall'interfaccia utente.
- 2 Tagliare il ponticello di indirizzamento.



a Ponticello di indirizzamento



NOTA

Prestare attenzione a NON danneggiare nessuna delle parti circostanti durante il taglio del cavo per collegamenti volanti degli indirizzi.

- 3 Attivare l'alimentazione elettrica.

Risultato: L'aletta dell'unità interna si aprirà e si chiuderà per impostare la posizione di riferimento.



INFORMAZIONI

- Nel caso in cui NON sia possibile completare l'impostazione in tempo, disattivare l'alimentazione e attendere almeno 1 minuto prima di riattivare l'alimentazione.

- 4 Premere contemporaneamente:

Modello	Pulsanti
FTXP e ATXP	↑TEMP, ↓TEMP e OFF

- 5 Premere:

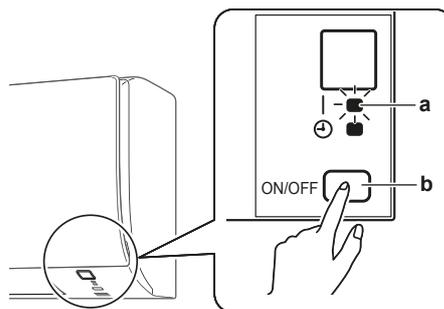
Modello	Pulsante
FTXP e ATXP	↑TEMP

- 6 Selezionare:

Modello	Simbolo
FTXP e ATXP	R

- 7 Premere:

Modello	Pulsante
FTXP e ATXP	FAN



a Spia di funzionamento

7 Messa in funzione

b Interruttore ON/OFF dell'unità interna

- 8 Premere l'interruttore ON/OFF dell'unità interna mentre la spia di funzionamento lampeggia.

Ponticello	Indirizzo
Impostazione di fabbrica	1
Dopo il taglio con le pinze	2



INFORMAZIONI

Se NON è stato possibile completare l'impostazione mentre la spia di funzionamento lampeggiava, ripetere la procedura d'impostazione dall'inizio.

- 9 Al termine dell'impostazione, premere:

Modello	Pulsante
FTXP e ATXP	Tenere premuto per circa 5 secondi.

Risultato: l'interfaccia utente torna alla schermata precedente.

7 Messa in funzione



NOTA

Usare SEMPRE l'unità con termistori e/o sensori/interruttori di pressione. In caso CONTRARIO, il compressore potrebbe bruciare.

7.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

Dopo l'installazione dell'unità, controllare innanzitutto le avvertenze riportate di seguito. Una volta eseguiti tutti i controlli, l'unità deve essere chiusa. Alimentare l'unità dopo averla chiusa.

7.2 Per eseguire una prova di funzionamento

Requisito preliminare: L'alimentazione elettrica DEVE essere compresa nell'intervallo specificato.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento può essere eseguita in modalità di raffreddamento o di riscaldamento.

Requisito preliminare: La prova di funzionamento deve essere eseguita secondo il manuale di funzionamento dell'unità interna per assicurarsi che tutte le funzioni e le parti funzionino correttamente.

- 1 Nella modalità di raffreddamento, selezionare la temperatura programmabile più bassa. Nella modalità di riscaldamento, selezionare la temperatura programmabile più alta. La prova di funzionamento può essere disattivata se necessario.
- 2 Una volta completata la prova di funzionamento, impostare la temperatura su un livello normale. In modalità di raffreddamento: 26~28°C, in modalità di riscaldamento: 20~24°C.
- 3 Il sistema si arresta 3 minuti dopo lo spegnimento dell'unità.

7.2.1 Esecuzione di una prova di funzionamento in inverno

Quando si utilizza il climatizzatore in modalità **Raffreddamento** in inverno, impostarlo nella prova di funzionamento utilizzando il seguente metodo.

Per le unità FTXP

- 1 Premere e contemporaneamente.
- 2 Premere .

- 3 Selezionare 7°.

- 4 Premere .

- 5 Premere per accendere il sistema.

Risultato: La prova di funzionamento si arresta automaticamente dopo 30 minuti circa.

- 6 Per interrompere il funzionamento, premere .



INFORMAZIONI

Alcune delle funzioni NON POSSONO essere utilizzate nella modalità della prova di funzionamento.

Se durante il funzionamento del sistema si verifica un'interruzione dell'alimentazione, il funzionamento stesso riprende automaticamente al ripristino dell'alimentazione.

8 Smaltimento

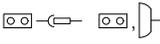
Lo smaltimento dell'unità e il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione in vigore.

9 Dati tecnici

È disponibile un **sottoinsieme** dei dati tecnici più recenti sul sito web regionale Daikin (accessibile al pubblico). L'**insieme completo** dei dati tecnici più recenti è disponibile sul Daikin Business Portal (richiesta autenticazione).

9.1 Schema dell'impianto elettrico

Lo schema dell'impianto elettrico è fornito con l'unità ed è posto all'interno dell'unità esterna (lato inferiore della piastra superiore).

Legenda dello schema elettrico unificato					
Per la numerazione e le parti applicate, fare riferimento allo schema elettrico delle unità. La numerazione delle parti è in numeri arabi in ordine crescente per ogni parte ed è rappresentata nella panoramica sottostante dal simbolo "*" nel codice della parte.					
	:	INTERRUTTORE DI CIRCUITO		:	MESSA A TERRA DI PROTEZIONE
	:	COLLEGAMENTO		:	MESSA A TERRA DI PROTEZIONE (VITE)
	:	CONNETTORE		:	RADDRIZZATORE
	:	TERRA		:	CONNETTORE DEL RELÈ
	:	COLLEGAMENTO IN LOCO		:	CONNETTORE DI CORTOCIRCUITO
	:	FUSIBILE		:	MORSETTO
	:	UNITÀ INTERNA		:	MORSETTIERA
	:	UNITÀ ESTERNA		:	MORSETTO PER CABLAGGIO
BLK	:	NERO	GRN	:	VERDE
BLU	:	BLU	GRY	:	GRIGIO
BRN	:	MARRONE	ORG	:	ARANCIO
PNK	:	ROSA	PRP, PPL	:	VIOLA
WHT	:	BIANCO	RED	:	ROSSO
YLV	:	GIALLO		:	
A*P	:	SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI	PS	:	ALIMENTATORE A COMMUTAZIONE
BS*	:	INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO, PULSANTE ACCENSIONE/SPEGNIMENTO	PTC*	:	TERMISTORE PTC
BZ, H*O	:	CICALINO	Q*	:	TRANSISTOR BIPOLARE A INGRESSO ISOLATO (IGBT)
C*	:	CONDENSATORE	Q*DI	:	INTERRUTTORE DI DISPERSIONE A TERRA
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*,	:	COLLEGAMENTO, CONNETTORE	Q*L	:	PROTEZIONE DAI SOVRACCARICHI
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,	:		Q*M	:	INTERRUTTORE TERMOSTATICO
W, X*A, K*R_*	:		R*	:	RESISTORE
D*, V*D	:	DIODO	R*T	:	TERMISTORE
DB*	:	PONTE A DIODI	RC	:	RICEVITORE
DS*	:	MICROINTERRUTTORE	S*C	:	LIMITATORE
E*H	:	RISCALDATORE	S*L	:	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE
F*U, FU* (PER CARATTERISTICHE,	:	FUSIBILE	S*NPH	:	SENSORE DI PRESSIONE (ALTA)
FARE RIFERIMENTO ALLA PCB	:		S*NPL	:	SENSORE DI PRESSIONE (BASSA)
ALL'INTERNO DELL'UNITÀ)	:		S*PH, HPS*	:	PRESSOSTATO (ALTA PRESSIONE)
FG*	:	CONNETTORE (MESSA A TERRA DEL TELAIO)	S*PL	:	PRESSOSTATO (BASSA PRESSIONE)
H*	:	CABLAGGIO	S*T	:	TERMOSTATO
H*P, LED*, V*L	:	SPIA PILOTA, LED	S*RH	:	SENSORE DI UMIDITÀ
HAP	:	LED (MONITORAGGIO DI SERVIZIO: VERDE)	S*W, SW*	:	INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO
HIGH VOLTAGE	:	ALTA TENSIONE	SA*, F1S	:	ASSORBITORE DI SOVRATENSIONE
IES	:	SENSORE INTELLIGENT EYE	SR*, WLU	:	RICEVITORE DEL SEGNALE
IPM*	:	MODULO DI POTENZA INTELLIGENTE	SS*	:	INTERRUTTORE SELETTORE
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	RELÈ MAGNETICO	SHEET METAL	:	PIASTRA FISSA PER MORSETTIERA
L	:	FASE	T*R	:	TRASFORMATORE
L*	:	SERPENTINA	TC, TRC	:	TRASMETTITORE
L*R	:	REATTORE	V*, R*V	:	VARISTORE
M*	:	MOTORE PASSO-PASSO	V*R	:	PONTE A DIODI
M*C	:	MOTORE DEL COMPRESSORE	WRC	:	TELECOMANDO WIRELESS
M*F	:	MOTORE DELLA VENTOLA	X*	:	MORSETTO
M*P	:	MOTORE DELLA POMPA DI SCARICO	X*M	:	MORSETTIERA (BLOCCO)
M*S	:	MOTORINO DI ROTAZIONE	Y*E	:	SERPENTINA VALVOLA DI ESPANSIONE ELETTRONICA
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	RELÈ MAGNETICO	Y*R, Y*S	:	SERPENTINA ELETTROVALVOLA DI INVERSIONE
N	:	NEUTRO	Z*C	:	NUCLEO DI FERRITE
n=*, N=*	:	NUMERO DI PASSAGGI ATTRAVERSO IL NUCLEO DI FERRITE	ZF, Z*F	:	FILTRO ANTIRUMORE
PAM	:	MODULAZIONE AMPIEZZA IMPULSI		:	
PCB*	:	SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI		:	
PM*	:	MODULO DI ALIMENTAZIONE		:	





ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

3P519299-4Q 2020.06